

11.468

**Parlamentarische Initiative
Büro-SR.
Teuerungsausgleich
für die
Einkommen
und Vorsorge
der Ratsmitglieder
Initiative parlementaire
Bureau-CE.
Compensation du renchérissement
pour les indemnités
allouées aux parlementaires
et pour la prévoyance professionnelle
des parlementaires**

Einreichungsdatum 26.08.11

Date de dépôt 26.08.11

Bericht Büro-SR 18.11.11 (BBI 2012 383)

Rapport Bureau-CE 18.11.11 (FF 2012 291)

Stellungnahme des Bundesrates 09.12.11 (BBI 2012 393)

Avis du Conseil fédéral 09.12.11 (FF 2012 303)

Ständerat/Conseil des Etats 22.12.11 (Erstrat – Premier Conseil)

Nationalrat/Conseil national 05.03.12 (Zweitrat – Deuxième Conseil)

Ständerat/Conseil des Etats 14.03.12 (Differenzen – Divergences)

Ständerat/Conseil des Etats 31.05.12 (Differenzen – Divergences)

Nationalrat/Conseil national 12.06.12 (Differenzen – Divergences)

Ständerat/Conseil des Etats 15.06.12 (Schlussabstimmung – Vote final)

Nationalrat/Conseil national 15.06.12 (Schlussabstimmung – Vote final)

1. Verordnung der Bundesversammlung über den Teuerungsausgleich für die Einkommen und Entschädigungen der Ratsmitglieder

1. Ordonnance de l'Assemblée fédérale sur la compensation du renchérissement pour les indemnités et les défraiements alloués aux parlementaires

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif: Beilage – Annexe 11.468/7696)

Für Annahme des Entwurfes ... 98 Stimmen

Dagegen ... 90 Stimmen

12.039

**Personenfreizügigkeit.
Flankierende Massnahmen.
Bundesgesetz. Anpassung
Libre circulation des personnes.
Mesures d'accompagnement.
Loi. Modification**

Schlussabstimmung – Vote final

Botschaft des Bundesrates 02.03.12 (BBI 2012 3397)

Message du Conseil fédéral 02.03.12 (FF 2012 3161)

Nationalrat/Conseil national 29.05.12 (Erstrat – Premier Conseil)

Ständerat/Conseil des Etats 30.05.12 (Zweitrat – Deuxième Conseil)

Ständerat/Conseil des Etats 30.05.12 (Fortsetzung – Suite)

Nationalrat/Conseil national 04.06.12 (Differenzen – Divergences)

Ständerat/Conseil des Etats 07.06.12 (Differenzen – Divergences)

Nationalrat/Conseil national 15.06.12 (Schlussabstimmung – Vote final)

Ständerat/Conseil des Etats 15.06.12 (Schlussabstimmung – Vote final)

Text des Erlasses (BBI 2012 5945)

Texte de l'acte législatif (FF 2012 5487)

**Bundesgesetz über die Anpassung der flankierenden
Massnahmen zur Personenfreizügigkeit
Loi fédérale portant modification des mesures d'accom-
pagnement à la libre circulation des personnes**

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif: Beilage – Annexe 12.039/7697)

Für Annahme des Entwurfes ... 181 Stimmen

Dagegen ... 9 Stimmen